

الشماس جورج انطون كيراز

DEACON GEORGE ANTON KIRAZ

ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ

ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܐܡܝܢ

ܡܫܪܐ ܐܢܐ

ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܕܬܟܫܦܬܐ

ܕܚܠܘܐ ܘܡܠܘܗ ܘܥܢܝ

ܘܚܡܫ

ܡܠܟܬ ܐܡܠ ܘܒܝܐ

ܐ ܗܘ ܘܐܠܟܬ ܗܘ ܡܢ ܥܡܠܐ

ܘܢܦܫܐ ܕܟܠ ܐܠܐ ܟܢ ܟܘܬܐ

ܘܫܒܚܬ ܠܐܠܗܐ

ܒ ܗܘ ܕܫܠܝܐ ܠܠܘܬܐ ܒܪܝܫܝܬ ܗܘܐ
ܠܐܒܐ ܒܪܘܚܗ ܘܡܢܗ ܐܬܝܠܕ
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܘܢܚܬ
ܐ ܗܘ ܕܐܬܥܡܕ ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ ܗܘ ܒܗ
ܒ ܐܝܕܝ ܡܢ ܝܘܚܢܢ ܡܚܝܢ ܘܚܝ
ܥܠܡ ܐܠܗܐ
ܒ ܗܘ ܘܐܝܕܝ ܡܢ ܐܝܟܐ ܒܝܘܡܐ
ܘܠܟܐ [illegible]
ܘܚܝ ܥܠܡ
ܐ ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ [illegible]
[illegible]

ܡܫܡܫܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܐ. ܟܝܪܐܙ
الشماس جورج انطون كيراز
DEACON GEORGE ANTON KIRAZ

ܕܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܀
ܒ ܗܘ ܕܦܩܕ ܒܚܕܘܬܐ ܒܨܘܡܐ
ܘܫܠܡܐ ܦܬܚ ܠܗ ܦܪܘܩܐ ܕܝܢ
ܠܟܠ ܐܠܗܐ ܀
ܓ ܗܘ ܕܐܬܐ ܒܫܠܡ ܒܝܬ ܚܝܠܗ
ܘܡܠܟܐ ܢܬܐ ܠܟ ܡܢ ܕܘܒܪܐ
ܕܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܀
ܕ ܗܘ ܕܫܠܚ ܒܫܠܐ ܕܗܘ
ܒܚܫܘܫܗ ܘܡܛܠ ܚܛܗ
ܒܦܓܪܗ ܘܫܘܒܚܐ ܕܫܒܚ
ܗ ܗܘ ܕܐܬܐ ܘܐܬܦܫܛ ܒܨܠܝܒܐ

ܐܘܪܚܐ ܘܫܒܝܠܘܗܝ ܐܠܐ ܬܪܘܨ

ܒܨܘܡܗ ܘܫܡܠܝܢ ܀

ܒܗܘ ܕܡܢ ܐܒܐ ܡܫܠܡܐ ܟܠ

ܢܚܬ. ܡܫܬܐ ܪܟܢܐ ܘܢܣܒ ܡܢ

ܒܢܝܢܫܐ ܕܢܫܡܠܝ ܀

ܐܚܪܢܐ ܥܠ ܩܠܐ ܕܚܒܘܠܐ

ܡܪܢܝܐ

ܐ ܗܘ ܕܟܠܒܐ ܕܠܗ ܡܨܪܐ

ܐܠܗܐ ܦܪܘܩ. ܕܠܢ ܡܫܝܚܐ

ܘܡܪܢ ܠܗ ܗܘ ܕܢܫܘܩ ܠܗܠܐ ܀

ܒ ܥܡܕ ܡܥܡܕܢ ܡܫܝܚܐ ܢܫܐ
ܐܘܡ ܕܫ ܒܥܡܕܗ ܕܐܠܗܐ
ܠܡܥܡܕܢ ܒܝܫܐ ܘܡܢ ܡܫܝܚܐ
ܠܠܗܐ ܐܠܘܗܝ ܒܢܝ ܀
ܓ ܡܠܟܗ ܕܡܥܡܕܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܠܗ ܐܝܟ ܡܥܡܕܢܐ ܘܒܝܬ ܡܠܟܗ
ܠܡܫܚܐ ܕܢܘܪܐ ܘܡܟܠܠܐ ܠܠܗܐ
ܐܠܘܗܝ ܀
ܕ ܚܠܝܐ ܕܚܘܒܐ ܘܡܢܐ ܠܐ
ܘܡܥܡܕ ܘܡܥܡܕܢܐ ܠܡܠܟܐ
ܘܢܘܪܐ ܒܗܘܢ ܡܥܡܕ ܗܘܘ

ܐܠܗܐ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ ܀

ܐ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ ܐܬܒܥܝ ܠܗ
ܫܡܥܢ ܫܡܝܐ ܘܡܠܐܟܐ ܘܫܡܝܢ
ܫܡܝܐ ܫܘܒܚܐ ܫܡܥܢܗ ܀ ܐܠܗܐ
ܐܬܪܚܡ ܀

ܒ ܒܢܝ ܒܪܐ ܫܡܗ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܡܫܠܡ ܠܟܠ ܐܘܪܫܠܡ ܀ ܢܦܫ
ܟܠܗ ܫܠܐ ܘܫܡܝܐ ܟܦܢܘܬܐ
ܐܠܗܐ ܀

ܓ ܗܘܐ ܘܐܬܗܘ ܟܕܢܐ ܥܠܝܗ
ܘܡܠܐܟܐ ܫܡܝܐ ܘܫܡܥܢ ܡܠܐ

ܘܒܢܝܐ ܠܟܘܢ ܐܠܗܐ ܠܠܗܐ
ܐܠܘܗܝ ܀

ܒ: ܡܫܡܫ ܡܫܡܫܢܐ ܩܫܝܫܐ ܘܡܙܡܪܢܐ
ܦܫܝܛܐ ܒܫܠܡ . ܐܠܗܐ ܘܡܠܟܐ
ܡܘܫܐ ܘܡܫܝܚܐ ܦܬܘ .
ܠܟܘܢ ܀

ܐ ܘܐܫܡܥ ܘܐܬܚܙܝ ܒܫܡܝܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܕܡܫܠܡ
ܕܫܡܥ ܠܫܡܫܐ ܘܢܨܝܚܘ
ܘܚܝܠܐ ܠܟܘܢ ܐܠܗܐ ܘܡܫܠܡܝܢ ܀
ܠܟܠܗ ܀

ܒܟܝ ܐܚܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܘܒܟܝ
ܦܓܪܐ ܒܥܠܡܐ ܚܝܘܬܐ ܐܒܘܢ
ܡܢ ܗܘ ܕܟܝܐ ܘܫܒܝܚܐ ܠܟܠܗ
ܐܢܫܘܬܐ ܀

ܡܕܪܫ ܕܡܫܒܚ ܡܢ ܥܠ ܩܘܡܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ

ܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ ܒܒܝܬ ܠܚܡ
ܘܡܢ ܡܕܒܪܢܐ ܡܫܡܫܐ ܐܬܐܘ
ܐܬܝܗܒ ܡܫܝܚܐ ܒܗܘܢ ܘܐܡܪܝܢ
ܘܐܬܐ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܘܫܠܡܘܢ

ܐܠܐ ܠܘ . ܢܗܘܐ ܘܫܒܘܚܗ ܀
ܒܡܫܝܚܐ ܘܫܠܝܚܘܗܝ ܕܝܠܗ
ܗܘܐ ܡܢܝܢ ܒܟܠ ܕܒܪܘܢܐ
ܘܬܠܡܝܕܐ ܡܫܡܫܢ ܗܘܐ ܠܗ . ܟܠܗ
ܘܐܠܗܐ ܡܪܢܐ ܘܐܢܫܐ ܒܪܝܐ .
ܡܫܡܫܢܐ ܒܢܝ̈ ܫܡܥܘܢ ܘܐܠܗܐ
ܠܐܢܫ ܕܐܬܐ ܒܫܡܗ ܠܫܡܝܐ
ܘܒܗ ܒܫܠܝܚܐ . ܘܐܫܒܚ
ܠܐܒܐ ܒܟܠ ܚܕ ܡܢܝܢ ܐܝܟܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܘܫܠܠܚ ܒܩܒܪ
ܘܐܡܝܢ : ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ

ܡܪܐ ܚܠܡܐ ܀

ܒܢܝܐ ܗܘܐ ܝܘܣܦ ܒܒܒܐ ܠܚܘܕ ܒܢܝܢܐ

ܡܫܟܚܐ ܕܩܕܝܫܐ ܚܘܒ ܟܘܢ

ܘܐܠܐ ܠܘܬ ܦܪܣܐ ܠܚܠܘ

ܦܠܚܘ ܒܥܡܠܐ ܘܫܢܐ ܡܫܟܚܐ

ܘܡܠܐ ܣܘܣܝܐ ܘܥܡܠܐ ܟܘ

ܠܡܒܥ ܫܠܡܐ ܀

ܐܡܢܐ ܢܦܫܐ ܕܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܘܐܘܡܢܐ ܡܢ ܚܢܐ ܘܐܚܐ

ܒܡܕܒܪܐ ܚܒܝܒ ܒܒܠܚܘܢ ܡܚܝܢ

ܐܝܢܐ ܘܝܘܣܦ ܡܠܘܡܢ ܀

ܘܒܬܪ ܕܡܫܠܡ ܒܩܘܕܫܐ ܘܒܢܝܐ
ܘܐܢܫܐ ܀
ܒܐܝܕܗ ܕܗܘ ܕܚܠܬ ܡܫܝܚܐ
ܝܫܘܥ ܘܗܘܐ ܕܝܢ ܡܢܐ ܗܘ
ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܫܒܚ ܠܗ ܘ ܐܠܗܐ
ܠܐܢܫܐ ܠܐܦ ܡܢܗܘܢ ܒܚܘܒܗ
ܡܫܒܚܐ ܘܒܐ ܘܠܟܠܢ ܒܢܝ
ܕܡܩܒܠܢܘܗܝ ܀
ܐܠܐ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܦܪܘܩܢ
ܒܠܒܘܫ ܒܠܒܫ ܡܢ ܥܠܡܐ ܘܡܢ ܗܘܐ
ܘܡܢ ܐܒܐ ܘܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܐ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܐܠܗܘܬܗ ܘ ܒܪܢܫܘܬܗ܆

ܒܥܠܡܐ ܕܗܘܐ ܘܫܠܐ ܕܐܚܝܕ ܐܠܗܐ

ܗܘ ܕܟܠ ܡܬܦܢܝܢܐ ܘ ܕܡܠܟ

ܦܠܝܛ ܘܫܡܥܐ ܠܗ ܕܡܫܝܚܐ

ܢܗܘܐ ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܘܥܒܕܐ

ܠܟܠܗܘܢ ܘܚܝܐ ܐܝܟ ܗܘ܀

ܐܚܪܢܝܬܐ ܢܥܡܬܐ ܗܘ ܗܘ ܕܗܘ ܗܘ

ܐ ܢܫܘܚ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ

ܘܟܠܗܘܢ ܘܠܡܫܝܚܐ ܠܘܬܗ

ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܘܝܗܒ ܚܝܐ

ܘܥܡ ܟܠܗ܂ ܐܘܦ ܚܢܢ ܡܫܒܚܝܢ
ܠܐܒܘܟ ܘܠܪܘܚܟ ܟܠܗ܀
ܒ ܢܦܩܘ ܡܠܐܟܐ ܘܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܘܦܪܚܐ ܟܢܫܝܢ ܠܐܘܪܚܐ ܕܟܒܫܐ
ܠܣܘܦ ܐܘܦ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ ܐܒܐ
ܐܘ ܡܪܢ ܕܡܫܒܚܝܢ܀
ܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܗܘ ܐܘܪܚܐ ܘܐܬܐ
ܕܡܫܒܚ ܐܒܐ ܠܒܪܗ ܠܐܒܘܟ
ܘܗܘ ܕܥܡܗ ܟܠܗ ܘܥܡܗ ܠܗ
ܥܡ ܟܠ ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܐܒܘܟ ܘܠܪܘܚܟ
ܟܠܗ܀



ܒܗܘ ܡܢ ܐܠܗܐ ܢܚܐ ܕܐܬܪܘܢ
ܘܡܪܐ ܕܘܡܪܐܗܘ ܢܚ ܠܟܠܗܘܢ
ܘܐܝܟ ܕܠܐ ܚܣܝܢ ܢܦܫܗ ܠܗ
ܡܢ ܢܘܦܫܐ ܀
ܓ ܗ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܗ ܘܢܚܬ ܗܘܐ
ܦܫܫܗ ܕܐܘܗ ܟܣܟܠܐ ܘܠܚܡ
ܡܢ ܢܣܟܠܐ ܘܫܡܥ ܡܫܠܛܐ ܡܢ
ܫܪܐ ܐܠܗܐ ܠܗ ܡܢ ܀
ܕ ܡܫܝܚܐ ܠܠܗܘ ܗܘ ܫܡܫ ܠ
ܘܠܘܫܡܫܐ ܘܡܫܠܐ ܘܡܢ ܐܠܟܐ
ܘܠܗܘܢ ܘܘܢܝ ܡܢ ܟܠܗܘܢܐ

ܡܪܝܡ ܠܗ ܟܠ ܕܡܩܕܫܝܢ ܀
ܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ
ܡܢ ܡܪܝܡ ܘܗܘܐ ܒܠܐ ܙܘܘܓܗ
ܘܠܐ ܫܪܐ ܒܬܘܠܘܬܗ ܠܗ
ܟܠ ܕܡܩܕܫܝܢ ܀
ܒܗ ܠܒܪܝܐ ܐܡܠܟ ܘܐܠܗܘܬܗ
ܢܫܒܚ ܠܗܘ ܕܢܚ ܠܢ ܡܢ
ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡ ܘܫܡܫܐ
ܠܡܠܟܗ ܘܢܒܥ ܠܗ ܟܠ ܕܡܩܕܫܝܢ
ܢܣܓܘܕ ܘܢܫܒܘܚ ܀
ܐ ܬܐ ܒܫܠܡܐ ܘܐܬܐ ܘܗܘܐ ܠܢ

ܠܟܠܗܘܢ ܘܐܦ ܠܟܘܡܪ̈ܐ ܘܢܝܚ
ܕܝܪ̈ܝܐ ܠܟܗܢ̈ܐ ܘܠܡܫܡܫ̈ܢܐ
ܠܥܠܡܝܢ܀
ܒ ܫܘܒ ܡܫܝܚܐ ܠܟ ܒܥܡܐ
ܡܘܗܒܬܐ ܡܫܘܕܥܐ ܘܒܝܬ
ܡܠܐܟܐ ܢܗܪ̈ܐ ܫܘܒܚܐ ܠܟܘܢ
ܒܐܘܪܚܐ ܘܡܠܟܐ ܐܬܐ ܫܠܐ
ܫܡܝ̈ܐ ܐܪܥܐ ܘܐܝܠܢ܀

ܐܣܝܐ: ܩܨܡܐ
ܡܟܝܢܐ ܘܡܬܠܐ

ܐ ܐܒܘ ܐܝܟ ܠܚܣܝܢܗ ܘܒܢܘܗܝ
ܗܘܐ ܠܗ ܠܒܘܗ ܘܚܕܐ ܘܡܠܟܘ
ܠܗܦܝ ܘܡܘܦܘܗ ܘܗܘ ܡܫܥܠܐ
ܥܡܗ.

ܘ ܒܩܘܕܫܗ ܘܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ
ܣܢܝ ܚܝܐ ܘܡܫܠܡܐ ܘܡܘܩܕܢ
ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܢܠ ܘܟܝܢܗ
ܐܦܝܣ ܐܠܗܐ.

ܐ ܟܦܢܐ ܕܡܝܬܐ ܗܘܐ ܗܘܐ

ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܠܘܪܐ ܫܦܝܪܐ. ܡܫܝܚܐ
ܒܫܡܝ̈ ܐܠܗܝܐ ܠܘ ܢܒܝ̈ܘܗܝ
ܘܢܫܡܫܘܢ ܠܗ..
ܒܥܠܡܐ ܘܚܝ̈ܐ ܫܡܗ ܘܫܠܡܗ
ܚܝܘ ܐ̈ܪܥܐ ܡܢ ܪܘܡܐ. ܘܫܡܝܐ
ܫܡܐ ܐܒܪܘ ܘܠܫܢܬ̈ܗܘܢ
ܒܕܢܐ ܕܢܫ ܐܐܘܪܐ ܠܗ
ܦܪܘܩ ܒܢܝܐ ܢܘܡܐ ܘܡܫܡܫ
ܘܐܒܐ ܫܒܚܘ ܡܫܒܚܐ..
ܒܡܠܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܗ..
ܒܠܐ ܟܢܫ ܗܘ ܒܐܘܪܐ

ܘܡܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܘܠܐ ܡܬܡܠܠ܇
ܘܡܫܠܠܐ ܒܢܘܗܪܐ ܡܘܗܒܬ ܕܗܘܐ
ܘܩܒܠ ܒܢܝ̈ܢܫܐ܀
ܐ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܘܗܘܝ ܘܠܒܫ
ܒܒܥܠܡ ܘܐܦ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ
ܚܡܝܡ ܘܡܫܠܡ ܘܩܪܡ ܗ
ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ܀
ܒ ܕܗܘܐ ܡܥܡܘܕܐ ܡܫܒܚܢܐ܇
ܐܠܗܐ ܡܩܕܫܐ ܒܢܝ ܩ̈ܢܘܡܝ܇
ܡܢܗ ܡܫܡܗ ܠܡܗ ܒܡܫܠܐ܇
ܠܐܠܗܐ ܘܫܒܚܐ ܒܥܠܡܐ܀

ܐ ܡܠܟܘܬܗ ܠܐ ܡܬܘܡܝܬܐ ܘܐܠܐ ܕܠܐ ܫܘܠܡܐ
ܘܫܡܝܐ ܘܐܪ̈ܥܐ . ܘܫܡܫܐ
ܠ ܫܠܡܐ ܘܫܠܡ ܀

ܒ ܒܪܝܟ ܗܘ ܕܚܝܠܐ ܘܡܫܒܚ
ܒܐܬܘܬܗ ܠܐܠܗܐ . ܠܗ ܫܘܒܚܐ
ܘܡܫܒܚܝܢ ܐܠܗܝܢ ܒܢܝ ܘܥܝܪ̈ܐ ܀

ܐܝܠܐ ܕܫܘܒܚܐ

ܐ ܦܫܝܩܘܬܐ ܘܫܠܝܐ ܘܐܝܟ
ܐܘܡܢܐ ܘܡܫܒܚ ܫܘܒܚ ܕܝܢ
ܟܠܗ ܘܝܠܘܗ ܡܫܡܠܝ ܠܟ

ܕܗܢܘܢ ܒܕܘܒܪܐ ܦܫܝܛܐ ܘܡܘܟܟܐ

ܟܠܗܘܢ ܒܡܟܝܟܘܬܐ ܐܝܟܘܬܐ

ܗܘܠܐܝܢ ܡܠܘ ܢܘܗܪܐ ܘܐܠܟܗ

ܒܣܘܦܐ ܕܝܠܗܘܢ ܘܐܬܚܙܝܘ

ܡܢ ܟܠܡܕܡ ܡܕܝܢ ܗ̄ܘ̄ܘ̄ ܗ̄ܘ̄ܘ̄

ܒ ܒܢܘܗܪܐ ܘܡܫܒܚܝܢ

ܘܒܗܠܐ ܡܫܠܡܢܐ ܢܣܒܝܢ

ܘܡܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܢܟܘܢ

ܫܟܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ

ܫܠܝܚܐ ܘܫܡܫܐ ܕܫܡܫܐ

ܘܠܗܘܢ ܘܥܡ ܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܡܢܟ

ܗ̇ܘܐ ܙܡܪ̈ܝ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܒܢ̈ܝܢܫܐ
ܟܠܗܘܢ ܗ̄ܘ̄ܗ̄:

ܫܘ̄ܒ

ܐ ܡܫܒܚܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܘܫܒܚܗ
ܗܘܢܐ ܡܫܒܚܐ. ܘܢܛܠܝ ܡܡܘܟܠܐ
ܟܠ ܘܦܢܝ ܒܟܪܘܒܐ. ܘܡܗ
ܘܫܒܚܐ ܘܐܝܟܐ ܡܢ ܡܠܘ
ܬܠܡܝܕܐ ܘܪܘܡܐ ܫܒܝܠܐ ܡܢ
ܠܗ ܘܪܟܒܐ ܘܫܡܝܐ ܘܫܒܚ
ܠܗ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܟܝܢܐ
ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܐ ܐܡܝܢ

ܗ̄ ܘ ܗ̄ ܀

ܒ ܐܠܗܝ ܐܢܐ ܡܘܠܕ ܡܚܝܢ

ܗܘ ܟܠܢ ܡܘܪܝܐ ܠܐ ܘܠܐ

ܡܗܝܡܢ ܒܗ ܢܣܒܢ ܟܢ

ܢܘܦܝܠ ܡܘܕܐ ܐܢܐ ܡܢ

ܘܡܢ ܐܠܗܐ ܐܠܗܝ ܘܡܘܕܐ ܐܢܐ

ܝܠܘܦ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܡܢ ܡܢ

ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܦ ܡܢ ܡܢ ܢܢ

ܢܫܝܒܐ ܐܝܟ ܐܠܗܝ ܘܟܢ

ܡܫܠܡ ܘܟܕ ܡܫܠܡ ܡܢܐ ܀

ܗ̄ ܘ ܗ̄ ܀

ܐܝܟܢܐ ܡܫܡܫܝܢܢ ܠܐܠܗܐ

ܐܢܫܐ ܡܫܡܫܐ ܡܫܝܚܝܐ ܒܢܘܢܐ
ܡܫܡܫܐ ܢܣܘܟܐ ܘܫܒܚܐ ܠܗ ܡܢܗ
ܦܘܡܐ ܘܠܫܢܐ. ܡܘܕܐ ܡܫܒܚ
ܠܡܪܢ ܘܐܠܗܐ ܕܝܘܡܐ ܠܗܘܢ
ܘܡܢܝܢܐ ܘܢܘܪܐ ܒܪܒܘ ܠܗܘ
ܡܫܠܐ ܡܫܘܐ ܡܢܝܢ ܠܗܘ
ܘܡܫܡܫ ܘܡܫܒܚܐ ܒܪܝܫ ܠܐܠܗܐ
ܡܫܡܫ ܡܘܫܐ ܠܗܘ ܢܒܝܐ ܘܡܫܡܫ
ܐܦ ܐܒܘܗܝ ܠܡܘܫܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܡܠܘܟܐ ܒܪܝܫ ܀

ܒܟ ܡܬܘܟܠܐ ܠܒܝ ܘܡܣܒܪܐ . ܠܗ
ܬܐܒ ܢܛܝܪܐ ܒܗܘܢ . ܒܫܘܫܠ
ܡܢ ܪܘܪܐ ܘܒܪܘܪܐ ܒܢܝ . ܫܡܝܐ
ܢܒܝܐ ܫܡܝܐ ܘܡܠܐܟܘ ܒܫܡܝܐ
ܢܒܝܐ ܘܫܠܝܚܐ ܘܣܗܕܐ ܘܩܕܝܫܘܗܝ
ܢܒܝܐ . ܗܘ ܢܒܝ ܟܠܗ
ܠܟܠܗ . ܘܢܦܩ ܬܠܡܝܕܐ ܐܝܟ
ܫܡܝܐ . ܒܪܐ ܘܟܠ ܗܘܐ ܠܗ
ܫܘܪܐ . ܕܟܠܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܫܘܪܐ . ܕܐܠܐ ܠܡܘܬܐ ܘܫܘܡܠܐ
ܠܟܠܗ ܐ :

ܒܗܘܐ ܕܠܐ ܣܡܟܐ. ܘܐܝܟ
ܡܟܝܠ ܠܗܠ. ܥܢ ܒܟܪܣܗ
ܘܡܢܝܢ ܘܟܠܗ ܦܪܐ ܠܓܒܐ
ܫܠܝܠ ܡܢ ܐܘܢܗ ܘܠܐ ܬܐܘܟܬܗ
ܘܗܘ ܣܠܩ ܫܠܐ. ܒܟܫ ܠܗ
ܦܪܐ ܓܒܗ ܒܪܫܐ ܘܠܒܫܗ
ܘܒܗ ܡܦܪܚܗ ܘܐܠܟܠܗ ܡܢܗ
ܘܫܒܠܐ ܠܩܢܝ ܘܟܠ ܠܫܢܗ
ܘܫܚܠܐ ܐܠܗܘܗܝ ܒܟܠܗ. ܘܬܗܘܐ
ܗܠܐ ܡܣܬܒܪܐ ܒܢܝ ܘܐܠܐ
ܘܦܪܫ ܒܦܪܐ ܘܫܩܠ ܢܦܫܐ

ܒܡܕܢܚܐ ܦܢܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢܐ ܗܘ
ܒܢܝܐ ܠܚܕܡ ܡܢܗܘܢ ܒܚܠܐ
ܘܡܢ ܒܬܠܬܐ ܡܢܗܘܢ.
ܚܙܩܐ ܠܟܠ ܒܢܝܢܐ ܕܐܘܪܚܐ
ܘܐܢܫ ܡܢܗ ܠܟܘܢ ܒܝܬܐ
ܐܢܫܐ ܕܫܡܥܐ ܚܕ ܠܝܘܡܐ.
ܘܗܘܐ ܕܡܢ ܡܚܝܠܬܐ ܫܡܥܘܢ ܗܘ ܗܘܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܕܗܝܟܠܐ ܟܘܪܗܢ.
ܘܠܐ ܐܘܪܚܐ ܫܡܫ ܡܢܗܘܢ.
ܘܗܘܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܠܡܫܝܚܐ ܘܡܫܚܘ
ܡܚܝܠܘ ܚܙܩ ܡܢ ܠܟܠܗ ..

ܡܘܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ

ܐ ܗܠܠܘ ܗܠܠܘ ܗܠܠܘ ܐܘܫܥܢܐ

ܗܠܠܘܗ ܐܡܪܘ ܗܠܠܘܗ

ܕܡܠܐ ܫܡܐ ܫܡܝܢ

ܒ ܕܗܘܝܘ ܡܠܐܐ ܠܡܫܝܚܐ

ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܠܫܡܐ ܩܕܝܫܐ

ܘܐܒܐ ܘܡܠܐ ܐܘ ܐܝܟܢܐ ܩܕܝܫܐ

ܠܟܘܢ ܡܠܟܐ ܐܢܐ ܘܒܢܝ

ܘܢܣܒ ܠܟܘܢ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ

ܒܐܝܕܐ ܘܡܢ

ܐ ܒ ܝܘܡܐ ܕܗܘ ܐܬܐ ܠܚܡܐ

ܐܝܟ ܕܠܡܫܝܚܐ܆ ܗܘ ܫܘܒܚܐ ܗܘܐ
ܢܦܠܘܬܐ ܘܠܘܬܐ ܕܟܢܫܐ ܐܠܗܘܬܐ ܡܚܕܐ
ܐܢܫ ܗܘ ܘܐܠܐ ܕܒ ܢܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܚܝܘܗܝ ܘܚܝܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܘܡܢܗ
ܠܐܡܢܐ ܘܡܠܟܐ ܗܘ ܠܐܠܐ ܘܡܠܟܐ
ܒܡܫܡܫܐ ܐܠܐ ܘܐܚܪܢܐ ܐܠܐ ܡ[illegible]
ܠܢܒܝܐ ܘܥܒܕܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܦܘܠܘܣ ܡܫܠܡ ܟܢ ܟܡ ܐܠܗܐ ܠܐ
ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܘܬܗ ܘܗܘ ܠܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܠܐܠܗܐ ܦܫܝܛܐ
ܐܠܗܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܠܐܠܐ ܗܘܐ

1 ܒܗܢܐ ܟܠܗ ܗܘ ܘܐܡܫܝܚܐ
ܐܬܪܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܗܘ ܒܡܫܠܡܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ : ܒܗܢܐ
ܟܠܗ ܠܐܒܘܗܝ ܫܡܝܐ ܘܠܒܪ
ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܢ ܥܠܡ
ܘܥܕܡܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ
ܐܡܝܢ
ܒ ܐܡܪܘ ܐܡܪܘ ܐܡܪܘ
ܘܐܡܪ ܗܠܠܘܝܐ ܐܒܘܢ
ܘܐܡܪܘ ܗܘ ܕܠܐ ܫܠܡܐ
ܠܥܠܡܝܢ :

ܐܡܪܐ

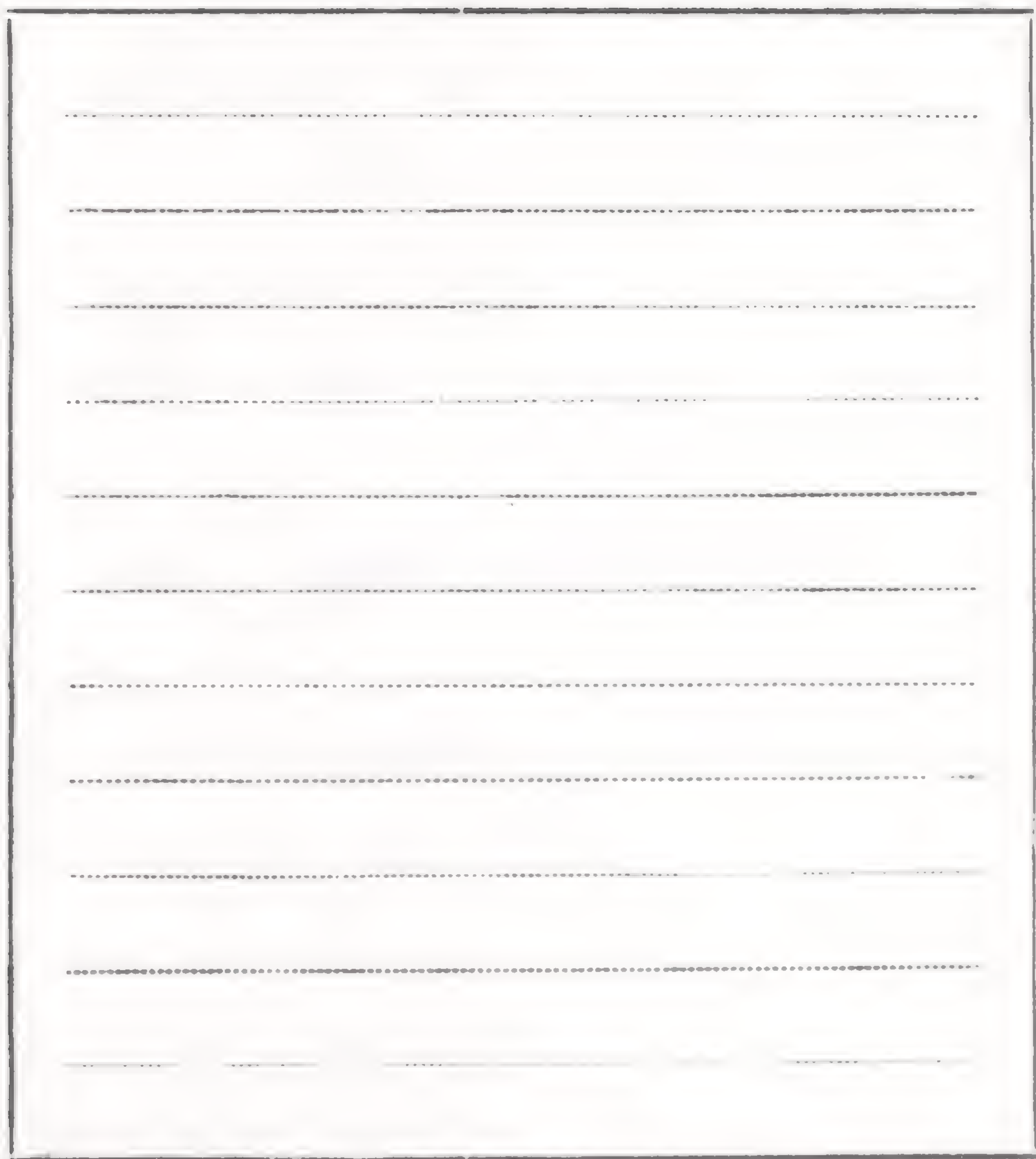
ܐܝܬ ܗ̈ܘܐ ܠܝ ܚܕ ܐܡܪܐ
ܫܦܝܪܐ. ܘܐܝܟ ܬܠܓܐ ܚܘܪܐ
ܗܘܐ ܘܐܝܟ ܚܠܒܐ ܚܘܪܐ
ܟܪܣܗ ܘܥܝܢܘܗܝ ܟܘܟܒܐ
ܐܝܟ ܡܪܓܢܝܬܐ ܢܗܝܪ̈ܢ
ܗܘ̈ܝ.

ܒܟܠ ܝܘܡ ܗܘܐ ܥܡܝ
ܪܕܐ. ܘܥܡܝ ܦܚܐ ܘܗܐ
ܠܗ ܡܚܝܠ. ܘܝܘܡ ܟܠܗ
ܥܡܗ ܘܠܥܒ ܐܡܪܐ

ܘܦܘܪܩܢܐ ܘܚܝܐ ܠܗܘܢ
ܚ̈ܠܩܐ ܐܐ܀

[illegible]

[illegible]



ܬܘܒ ܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܩܕ̈ܝܫܐ ܕܒܗ

ܗܢܘ ܕܐܠܒܫ ܡܪܝܐ ܐܢܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܠܟܘܡܪ̈ܐ ܘܐܦ ܗܘܐ ܠ ܐܪ̈ܒܥܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܪܝܐ ܠܒܘܫܗ
ܐܣܛܠܐ ܘܐܘܪܗܝ ܡܫܒܩܝܢ
ܡܩܕܫܐ

ܐ ܝܠܗܡܫܝܚܐ ܠܠܒܘܫܐ ܕܡܪܘܡܐ
ܘܡܢ ܢܘܪܐ ܠܒܫܐ ܘܡܟܢܐ
ܕܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܀
ܒ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ ܡܠܟ̈ܐ ܫܠܝ̈ܛܐ

ܠܟ ܣܓܕܝܢ ܠܟ ܡܫܒܚܝܢ
ܡܪܢ ܘܡܘܕܝܢ ܠܟ.
ܡܘܕܝܢ ܠܟ ܡܫܒܚܝܢ ܘܟܠ
ܘܫܘܒܚܐ ܘܝܩܪܐ ܡܪܝܐ ܟܪܘܒܐ
ܡܠܟܐ ܫܡܝܢܝܐ ܐܠܗܐ ܐܒܐ
ܐܚܝܕ ܟܠ.
ܒܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܘܪܘܚܐ
ܩܕܝܫܐ.
ܐܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܐܡܪܗ ܕܐܠܗܐ
ܒܪܐ ܘܡܠܬܗ ܕܐܒܐ ܗܘ ܕܫܩܠ

ܐܘܬ ܡܓܘܫܐ ܣܓܕܘܗ ܘܡܠܟܐ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ܀
ܟ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܡܫܝ
ܚܘܬܗ ܕܢܒ̈ܝܐ ܘܐܒܐ
ܐܘܪܝ ܡܫܝܚܐ ܟܡܐ ܗܘ
ܕܐܬܐ ܠܥܠܡܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܘܐܬܓܠܝ ܡܢ ܡܪܝܡ ܘܐܠܗܐ
ܡܠܟܐ܀
ܐ ܡܪܝܡ ܘܐܬܗܘ ܠܡܠܟܐ
ܗܘܬ ܗܘ ܠܡܠܟܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܠܢ ܘܗܘܐ

ܡܫܝܚܐ ܀
ܒܫܘܒܚܗ ܘܠܠܗܘ ܐܬܐ ܐܒܘܗܝ
ܕܡܠܟ ܘܡܠܟܘܗܝ ܫܡܝܐ
ܘܢܚܢ ܐܟܢ ܐܦ ܐܢܫܝܢ
ܠܫܡܗ ܡܫܝܚܐ ܡܦܪܩܢܐ ܠܥܠܡ
ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܒܚܐ ܠܥܠܡ
ܥܠܡܝܢ ܀
ܐ ܡܪܢ ܐܬܐ ܡܪܢܐ ܐܢܫܝܢ
ܩܘܪܒܢܐ ܘܐܘܪܚܐ ܘܢܚܝ
ܡܫܒܚܝܢ ܫܡܗ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܕܠܬܫܒܘܚܬܐ ܠܟܠܗ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܀

ٮٮٮا هٯٮا ٮٯلا

لهٯه ٮٮحا ٮو ٯ الهٯلها

للوا وٯٮمر ٮا وهٮو ا ٮم

ٮٮا ٮٮٮٮوا ... اٯ ٮٮوٮا

ٮٮا ٯ ٯٮها هٯا ٯ ٯٯٮرح

لللم ٮلهٮ الاٮٮ ∴

ٯٮ ٮهٯٯٯٮٮا الٯٯا

وٯٮٮلٮو الا ٮٯو ٮاٯٮ

ٯٯٮٮا ٮٮهلٮٮ ٯٯوٮم

الوٮٮلٮٮ ∴

ٮٮٯو اٮلو ٯح الوم

ܘܐܘܦ ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ
ܠܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ ܠܥܠܡ
ܥܠܡܝܢ ܀
ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܠܐܠܗܐ ܫܘܒܚܐ ܀

ܠܘܚܐ: ܟܒ-ܟܒ

ܐ ܐܘ ܡܫܝܚܐ ܐܢܫܝܢ ܟܗܠܠ
ܒܗ ܒܓܘܙܐ ܘܐܡܠܟ ܒܗ
ܘܗܢܘܢ ܕܒܢܝܐ ܕܐܬܘܗܝ ܐܟܚܕܐ
ܘܐܢܐ ܡܫܚ ܒܗ ܘܟܕ ܡܫܡܫ ܠܐܘܚܐ
ܒܗ ܐܦܝܐ ܠܫܡܐ ܘܡܫܠܡܢܐ
ܡܢ ܟܢ ܟܗ ܡܠܘܗܝ

ܒ ܣܦܪܐ ܐܠܗܝ ܡܘܪܟܐ ܡܦܩܗ
ܡܓܘܡܠܘܗܝ ܘܐܦܐ ܠܓܠܝ
ܘܡܠܝܢ ܠܗ ܒܠܥܙ ܗܘܝ
ܐܟܘܠܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܐܢܫܐ

ܠܗ̇ ܐܝܟ ܡܐ ܕܒܗ̇ ܘܗܘ ܢܣܝܐ
ܠܗ̇ ܒܩܘܠܐ ܘܡܫܝܚ ܠܢܘܗܪܢܐ
ܒܗ̇ ܀

ܐܣܛܐ : ܗ - ܗ -

ܗܐ ܕܢܚ ܢܘܗܪܐ:

ܡܢ ܫܡܝܐ ܦܘܪܩܢܐ.

ܘܢܚܬ ܠܗ ܒܥܠܡܐ:

ܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ،

ܗܝܟܠܐ

ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܪܘܡܐ:

ܘܥܠ ܐܪܥܐ ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ،

ܘܣܒܪܐ ܛܒܐ ܠܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ

ܬܫܒܘܚܬܐ: ܠܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ

ܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ: ܦܪܘܩܐ،

ܡܢ ܦܘܡܐ ܕܛܠܝܐ ܘܕܝܢܩܐ ܬܩܢܬ ܫܘܒܚܐ
ܘܡܢ ܕܡܡܠܠܝܢ ܠܐܠܗܐ ܦܪܘܩܐ

ܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ

ܫܠܡ

